

السيرة الذاتية للأستاذ الدكتور خليفة بن الهادي الميساوي

البيانات الشخصية/Personal Information

1

خليفة بن الهادي الميساوي	Name/الاسم
جامعة قرطاج تونس /جامعة الملك فيصل حاليا	University/الجامعة
كلية الآداب	College/الكلية
قسم اللغة العربية	Department/القسم
أستاذ تعليم عال/ أستاذ دكتور	Academic Rank المرتبة العلمية
متزوج	الحالة الاجتماعية
قسم اللغة العربية / كلية الآداب / جامعة الملك فيصل	Address/العنوان
الجوال 00966557581751 0021628170775 mkhalifatn@yahoo.fr	

المؤهلات الدراسية / Qualifications

2

تاريخ الحصول	الجهة المانحة لها Name of the University	التخصص Specialization	الدرجة العلمية Degree
2014	جامعة قرطاج تونس	اللسانيات العامة	التأهيل الجامعي (دكتوراه الدولة)
2008	جامعة لومبار 2 فرنسا	العلوم اللغوية	الدكتوراه
2008	جامعة قرطاج تونس	اللسانيات العامة	الدكتوراه
2001	جامعة قرطاج تونس	اللسانيات العامة	شهادة الدراسات المعمقة (الماجستير)
1996	جامعة منوبة تونس	لغة عربية	الأستاذية (البكالوريوس)
1991	وزارة التربية والتعليم تونس	آداب	البكالوريا

التخصص ومجالات الاهتمام Area of Specialization/Interest

3

التخصص العام General Area of Specialization	التخصص العام	اللسانيات العامة والتطبيقية
التخصص الدقيق Specific Area of Specialization	التخصص الدقيق	اللسانيات الاجتماعية والتداولية وتحليل الخطاب
مجالات الاهتمام Area of Interest	مجالات الاهتمام العلمية	اللسانيات والترجمة
		المصطلحية

السجل الوظيفي/Career record

4

الوظيفة/ Job	جهة العمل وعنوانها/ Position	التاريخ/ Date
مساعد عرضي	كلية الآداب بمنوبة	2002/2001
مساعد متعاقد	كلية الآداب بمنوبة	/2004/2003 2005
مساعد منتدب	المعهد العالي للتوثيق بتونس	/2007/2006
أستاذ مساعد	المعهد العالي للتوثيق بتونس	2009/2008
أستاذ مساعد	جامعة الملك فيصل	/2011/2010 /2012
أستاذ مشارك	جامعة الملك فيصل	2016/2015
أستاذ دكتور	جامعة الملك فيصل	...2023

الأعمال الإدارية واللجان Administrative work and committees/

5

مسمى العمل الإداري/ اللجان والمهام/ Name of the job	التاريخ/ Date
إعداد برنامجي الماجستير والدكتوراه في اللسانيات	2 012/2010
إعداد برنامج العربية لغير الناطقين بها بجامعة الملك فيصل	2012
إعداد برنامج الفرنسية المبسطة بجامعة الملك فيصل	2012

التنسيق على بعض المقررات بالقسم	2011/2010/2013/2012
إعداد برنامج اللسانيات والصوتيات والمعجمية وتحليل الخطاب في البكالوريوس	2016/2015
عضو اللجنة العلمية للغويات بقسم العربية بجامعة الملك فيصل	2013..... إلى الان
عضو اللجنة العلمية لإعداد جائزة البحث العلمي بجامعة الملك فيصل	2018- 2017
عضو اللجنة العلمية لإعداد الخطط الدراسية بالقسم	2012
عضو اللجنة العلمية لتحكيم البحوث العلمية في عدة مجلات ومؤتمرات دولية	2015
عضو اللجنة العلمية للترقيات العلمية بعدة جامعات عربية	2017
عضو اللجنة العلمية في مناقشات البحوث العلمية في عدة جامعات عربية	2018
عضو اللجنة العلمية في هيئة تحرير عدة مجلات دولية	2018
عضو اللجنة العلمية في مخابر بحثية بتونس وفرنسا	2005
عضو اللجنة العلمية مساهم في كتابة موسوعات عربية	2022
عضو الجمعية الدولية لللسانيات الاجتماعية بفرنسا	2010- 2025
عضو الاتحاد الدولي للترجمة العربية	2018-2020
عضو مخبر البحث اللغة والأشكال الثقافية / المعهد العالي للغات بتونس	2020- 2025
عضو الاتحاد الدولي للغة العربية	2020-2022

رقم	اسم الباحث (الباحثين)	عنوان البحث	الناشر ورقم العدد والتاريخ
	أ.د. خليفة بن الهادي الميساوي		
1.	الخطاب ونظرية المناسبة: بحث في الاستدلال على المعنى	المؤتمر الدولي "المناسبي" تنظيماً قسم اللغة العربية بكلية الآداب والفنون والإنسانيات بمنوبة ، تونس ، 18/17/16 أفريل 2025.	
2.	تحليل الخطاب: المصادر المعرفية والأسس المنهجية	مجلة اللساني المجلد 2 العدد 1، جامعة محمد الخامس الرباط، أفريل 2025، صص 121- 144.	
3.	المقومات الشكلية والدلالية ترجمة الشعر والذكاء الاصطناعي	مجلة الفكر اللساني مجلة علمية محكمة ومتخصصة، العدد السابع، أكتوبر 2024. الصفحات 19-41 . كلية الآداب والفنون والإنسانيات منوبة تونس.	
4.	آليات تحليل الضمني في المحادثة: مقاربة براغماتية عرفانية	مجلة اللسانيات العربية مركز الملك عبد الله بالسعودية العدد 16 جانفي 2023)	
5.	اللسانيات والترجمة: دراسة في العلاقة والأسس المعرفية	مجلة الفكر اللساني مجلة علمية محكمة ومتخصصة، العدد الثالث، أكتوبر 2022. الصفحات 57-84. كلية الآداب والفنون والإنسانيات منوبة تونس.	
6.	احتساب المعنى في المحادثة من المعنى الدلالي إلى المعنى البراغماتي	مجلة بابل للعلوم الإنسانية بتاريخ 2022/8/6 المجلد 30 عدد 11 الصفحات 1-22	

7.	أثر ترجمة معاني الصيغ الصرفية المتناوبة في فهم القرآن الكريم إلى اللغة الانجليزية	مجلة المترجم جامعة وهران، Volume 22, Numéro 2, Pages 487-515 2022-09-30
8.	تحليل المحادثة في ضوء نظرية المناسبة	مجلة بابل للعلوم الإنسانية بتاريخ 2022/2/14 المجلد 30 العدد2/ الصفحات 47-27
9.	ترجمة معاني حروف التنبيه في القرآن الكريم إلى الفرنسية سورة البقرة نموذجا	قيد النشر بمجلة علمية ببريطانيا / مجلة ، 2022
10.	إشكالية تأصيل المصطلح اللساني الحديث في التراث	مجلة اللساني العدد 1 المجلد 3، صص 383-405، كلية الآداب والعلوم الإنسانية بالرباط، 2021.
11.	تحليل المحادثة في ضوء نظرية التأذب	مجلة اللسانيات العربية بتاريخ شهر 7/2021/ الصفحات 242-278
12.	الذكاء الاصطناعي وحوسبة اللغة العربية: الواقع والآفاق	مجلة "مدارات في اللغة والأدب" الصادرة عن مركز مدارات للدراسات والأبحاث، تبسة-الجزائر. المجلد 1 عدد 5 / 2021 ISSN 2661-765x
13.	Cultural Heritage between Rooting and Continuity: Crossed Views of Pearls in the Emirates	Multicultural Education ISSN: 10683844 Volume 6, Issue 4, 2020 مصنفة Scopus Q2 بأمريكا
14.	الربط والنسيج والترابط في المحادثة	مجلة بابل للعلوم الإنسانية بتاريخ 2020/11/3 المجلد 28 العدد8/ الصفحات 321-302
15.	دلالات الحذف في القرآن الكريم: سورة يوسف نموذجا	مجلة كلية الآداب جامعة الملك سعود. المجلد 27، العدد1، 2015.
16.	مصطلح الفعل ونظرية التواصل	مجلة اللسانيات واللغة العربية، العدد 6، جوان 2009، منشورات مخبر اللسانيات واللغة العربية بجامعة الباجي مختار، عنابة، الجزائر 2009

المؤتمرات العلمية المحكمة المنشورة

17.	أزمة تحليل الخطاب بين المفاهيم الغربية والمقاربات العربية	المؤتمر الدولي: أزمة الخطاب وخطاب الأزمة المنعقد بالمعهد العالي للغات التطبيقية والإعلامية بباجة ، تونس ، 4/25/24 /2025.
-----	---	--

18.	الخطاب ونظرية المناسبة: بحث في الاستدلال على المعنى	المؤتمر الدولي : المناسب في اللغة والأدب والحضارة، المنعقد بكلية الآداب والفنون والإنسانيات بمنوبة، تونس ، 18/17/16/2025/4.
19.	تحليل الخطاب: المصادر المعرفية والأسس المنهجية	تحليل الخطاب وأسئلة المنهج المنعقد بقسم اللغة العربية بكلية الآداب والفنون والإنسانيات بجامعة منوبة بتونس بتاريخ 14 - 16 / مارس 2023.
20.	الأسس الابدستيمولوجية في تكوين المصطلح ورحلته بين العلوم	هجرة المصطلح بين العلوم المنعقد بقسم اللغة العربية بكلية الآداب واللغات بجامعة يحي فارس- المدينة، بتاريخ 6 - 7 / ديسمبر 2023.
21.	آليات التوسع في المحادثة	مؤتمر الاتساع في الخطاب 2022 جامعة القيروان تونس الصفحات 217-239.
22.	البنية اللسانية والتفاعلية في المحادثة	المؤتمر الدولي بجامعة محمد الخامس بالرباط 2021
23.	اللسانيات الاجتماعية في تونس: الواقع والآفاق	المؤتمر الدولي بكلية الآداب بجامعة منوبة تونس 2020
24.	دور الترجمة في رحلة المصطلح بين العلوم: المصطلح اللساني	مؤتمر دولي بجامعة الإمام / الرياض 2018
25.	الترجمة بين الإبداع والتأويل	مؤتمر دولي النادي الأدبي بالإحساء 2016
26.	قراءة القرطاجني في ضوء المناهج الحديثة	مؤتمر دولي جامعة الملك سعود/السعودية 2014
27.	Oralité, gestualité et intentionnalité	مؤتمر دولي جامعة Potsdam بألمانيا، 2013
28.	L'enjeu des connecteurs temporels dans l'analyse des conversations	مؤتمر دولي جامعة Potsdam بألمانيا، 2013،
29.	L'aspect prédicatif dans l'interférence linguistique : français-arabe	مؤتمر دولي جامعة Potsdam بألمانيا، 2012
30.	المصطلح من المعنى إلى القصيدة	مؤتمر دولي دار المعلمين العليا بتونس، 2011
31.	الدراسات الاستشرافية في اللسانيات	مؤتمر دولي كلية الآداب بسوسة، تونس 2011
32.	لسانيات النص بين اللسانيات الغربية و"اللسانيات العربية"	مؤتمر دولي جامعة ابن زهر أغادير، المغرب 2010

33.	جهود بسام بركة اللسانية	مؤتمر دولي بيروت، لبنان 2010
34.	المصطلح اللساني وأثره في كتابة التاريخ الشعبي	مؤتمر دولي جامعة منوبة، تونس 2009
35.	المصطلح اللساني في المعاجم اللسانية العربية بين إشكاليات الترجمة وتأسيس المفهوم	مؤتمر دولي كلية الآداب بسوسة / تونس 2008
36.	المصطلح والهوية	مؤتمر دولي كلية الآداب بمنوبة، تونس 2008
37.	الترجمة بين التقييم والإجراء	مؤتمر دولي كلية الآداب بسوسة، تونس 2007
38.	المصطلح اللساني عند ابن خلدون بين التكوين اللساني والمرجع	مؤتمر دولي كلية الآداب بسوسة، تونس 2006
39.	سلطة الوصائل البرغماتية في فهم الخطاب وتأويله	مؤتمر دولي كلية الآداب بمنوبة، تونس 2006
41.	حركية المصطلح اللساني وإشكالية	مؤتمر دولي كلية الآداب بسوسة،
42.	خطاب الفرد خطاب الطبقة	مؤتمر دولي كلية الآداب بجامعة القيروان، تونس 2005
43.	الترجمة واتصال الألسن وقضايا التأويل	مؤتمر دولي المعهد العالي للغات بتونس 2002

بحوث محكمة منشورة ضمن كتب جماعية

44.	سؤال الترجمة	ضمن كتب جماعي : ترجمة اللسانيات، عمان، دار كنوز المعرفة، 2024.
45.	سلطة الوصائل البرغماتية في فهم الخطاب وتأويله	ضمن كتاب جماعي " التداوليات" اربد عالم الكتب الحديث 2011
46.	الوصائل الحجاجية في المقاربات الغربية	ضمن كتاب الحجاج والبلاغة الجديدة، إربد، الأردن، عالم الكتب الحديث، 2015.

47.	القصدية في الخطاب السجالي	ضمن كتاب التداوليات وتحليل الخطاب، عمان، الأردن، دار كنوز المعرفة للنشر والتوزيع، 2014
48.	مدخل إلى نظريات تحليل الخطاب	ضمن كتاب المناويل، تونس، دار المعلمين العليا بتونس 2009

	الكتب	
1	المقاربات البراغماتية في تحليل المحادثة: مباحث نظرية وتطبيقية	دار كلمة بتونس 2023.
2	ترجمة كتاب: دليل تحليل الخطاب (من الإنجليزية) (975 ص)	هيئة البحرين للثقافة والآثار والمنظمة لعربية للترجمة بيروت، 2022.
3	ترجمة كتاب: الخطاب وتحليل الخطاب (من الفرنسية) (258 صفحة)	مركز الترجمة والتأليف والنشر / جامعة الملك فيصل 2020
4	مراجعة ترجمة كتاب علم اجتماع الفلسفات: التأثير الاجتماعي والسياسي في نشأة الفلسفات والأفكار (1435 صفحة) في جزأين	جسور للترجمة والنشر، بيروت 2019 ط 1
5	Les connecteurs dans l'analyse des conversations	مركز النشر الجامعي الأوروبي بألمانيا 2015
6	المصطلح اللساني وتأسيس المفهوم	منشورات ضفاف ب بيروت 2013 / 2015 ط 2.
7	الوسائل في تحليل المحادثة: دراسة في استراتيجيات الخطاب	عالم الكتب الحديث الأردن 2012 ط 1. 2019 بتونس ط 2.
8	تداخل الألسن: دراسة القيود والمظاهر اللسانية	النادي الأدبي بالأحساء 2011 ط 1. 2019 بتونس ط 2.
9	كتاب الترجمة: أنقليزية / عربية / عربية أنقليزية	مركز النشر الجامعي بتونس 2005
10	اللغة بالتمارين	دار قرطاج للنشر بتونس 2001
11	مفاتيح الترجمة فرنسية عربية	دار قرطاج للنشر بتونس 2000

10. الأنشطة التدريسية

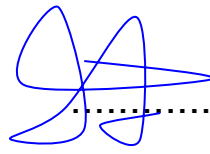
المقررات التدريسية التي ساهم في تدريسها	المرحلة الجامعية	الدراسات العليا
الصوتيات	◆	◆◆
اللسانيات	◆	◆◆
مدخل إلى اللسانيات	◆	
فقه اللغة	◆	
تحليل الخطاب	◆	
المدارس اللسانية		◆◆
علم النص		◆◆
العربية والدرس اللساني الحديث		◆◆
اللسانيات الحاسوبية		◆◆
تحليل الخطاب ولسانيات النص		◆◆
المقاربات التداولية		◆◆
المصطلحية والمعجمية	◆	◆◆

11. الإشراف

الأشرف على رسائل الماجستير والدكتوراه	عنوان الرسالة	التاريخ	ماجستير	دكتوراه
1	التنبه في سور آل حاميم	2011	◆	
2	الحجاج في كتاب الحجاج لأبي الوليد الباجي	2016	◆	
3	الاضطرابات اللغوية لدى أطفال التوحد	2016	◆	
4	اتصال الألسن عند الجواليقي	2016	◆	
5	تحليل المواقف اللغوية في الخطاب	2016		◆◆
6	المتكلم عند القرطاجني	2016		◆◆
7	الضمني في الخطاب الاعلامي	2017		◆◆
8	السلام الحجاجية في الخطاب الإعلامي المرئي	2018		◆◆
9	توظيف لسانيات المدونة الحاسوبية في تحليل الخطاب الإعلامي السياسي	2017		◆◆

◆◆		2019	المشيرات في الخطاب المسرحي السعودي	10
◆◆		2020	الإحكام في أصول الأحكام لابن حزم الأندلسي: دراسة حجاجية تداولية	11
◆◆		2020	الاستراتيجية التلميحية في كتاب كليله ودمنة: مقارنة تداولية	12
◆◆		2020	استراتيجيات إنتاج المثل وتحليله: مقارنة تداولية	13
◆◆		2021	تداولية الصورة الإشهارية في نماذج من الصحف السعودية المكتوبة	14
◆◆		2021	أثر اللسانيات في تدريس اللغة العربية (المناهج السعودية للمرحلة الابتدائية نموذجاً)	15
◆◆		2021	الحجاج الإقناعي والمغالطي في الخطاب الإعلاني السعودي	16
◆◆		2022	لغة الإعلان التجاري المكتوبة في اللافتات بالأحساء: مقارنة اجتماعية تداولية	17
◆◆		2023	دور الإيماءات في تعلم أفعال اللغة الثانية: اللغة العربية أنموذجاً	18
◆◆		2023	مبدأ التأدب في كتابي (أدب المجالسة وبهجة المجالس) لابن عبد البر – دراسة تداولية	19
◆◆		2023	الاستراتيجية الخطابية في الخطاب الإعلامي الموجه لمشروع نيوم	20
◆◆		2024	الكفاية اللغوية والكفاية التواصلية لدى متعلمي اللغة العربية بوصفها لغة ثانية	21

◆◆		2025	قضايا البحث التداولي بين الدرس اللساني الحديث والتراث اللغوي العربي: دراسة نقدية مقارنة	22
◆◆		2025	فاعلية التعليم الالكتروني في تنمية مهارات تحليل النصوص لدى طلاب المرحلة المتوسطة بالمملكة العربية السعودية: دراسة في لسانيات النص	23



التوقيع: أ. د. خليفة بن الهادي الميساوي
التاريخ: 4/ 5/ 2025